

УДК 821.111-93(94)  
ББК 84(8Авс)-44  
Л29

Jeremy Lachlan

JANE DOE AND THE KEY OF ALL SOULS

Text copyright © 2018 Jeremy Lachlan  
First published in Australia by Hardie Grant Egmont  
All rights reserved including the rights of reproduction  
in whole or in part in any form

**Лахлан, Джереми.**

Л29      Ключ от всех миров : [роман] / Джереми Лахлан ; [перевод с английского Д. Смирновой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 416 с. — (Джейн Доу и Колыбель всех миров).

ISBN 978-5-04-107430-2

Джейн Доу четырнадцать и она в смертельной опасности. Она заперта в умирающем мире, где горстка уцелевших отчаянно цепляется за жизнь. Но можно обменять: жизнь Джейн на все остальные, и отдать девочку бессмертному чудовищу, ищущему её по всем мирам. Только Джейн будет сражаться. Она не сдастся без боя. Она найдёт способ справиться с бессмертным.

УДК 821.111-93(94)  
ББК 84(8Авс)-44

ISBN 978-5-04-107430-2

© Смирнова Д., перевод на русский язык, 2020  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

*Маме и папе, ещё раз, потому что  
приключение пока не окончилось*



Остерегайтесь, переступая тот порог Между-  
мирья. Что за зло таится в тени? Что за тьма  
скрывается внутри?

*Уинифред Робин и Паломничество воров*

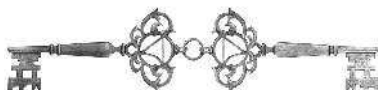




**ЭТО  
НЕ НАЧАЛО**



## ПОСЛЕДНИЙ БЕССМЕРТНЫЙ



**О**н стоит на балконе с видом на озеро жидкого огня, замороженный бурлящей лавой и яркими всполохами. Красное зарево играет на каменных колоннах некогда роскошного зала Замка. Закопчённый потолок испещрён трещинами. Лавовый водопад течёт с верхней галереи. Там, наверху, находятся ослабленные ворота в иной мир. Мир огня. Лава окружила его логово, проникла в коридоры, прожгла двери, но его это не огорчает. В его родном мире тоже есть вулканы — в умирающем и пустынном, который он покинул. Лава напоминает ему о принесённых жертвах. Пламя напоминает ему о ней. Но лава не может навредить ему. Ничто не может.

Он давным-давно об этом позаботился.

Балкон покрыт шершавой чешуёй — кусками ржавого металла — так же, как и стены, и пол. За-



щита камня — не от лавы, а от его жгучего, прогорклого дыхания. Оно срывается с фарфоровых губ полумаски. Низкое, протяжное рычание. В его глазах полыхают и отражаются всполохи огня.

Куда направляется третий Ключ?

Этот вопрос терзал его после того случая с поездом. Он подобрался так близко, дитя было почти в его руках, но из-за предателя Хикори и той девчонки с ножом Ключ пропал.

Ненадолго. Скоро у него будут ответы на все вопросы.

За его спиной двое кожеголовых чеканным шагом входят на балкон: они волокут за собой избитого человека. Из воспалённых карих глаз пленника текут слёзы. Одни называют его Джоном Доу, другие — Чарли Грейсоном, но Ротт знает, что больше всего он любит слово «папа». Кожеголовые отпускают его, вытягиваются по стойке «смирно» и салютуют.

— Решил опять поболтать? Тебе невтерпёж? — Джон кашляет и кряхтит. — Ты, старик, совсем отчаялся.

Кожеголовые гортанно щёлкают и рычат за своими противогазами, вскинув винтовки к голове Джона.

Ротт снова выдыхает — протяжно, с надсадным хрипом.

— Знаешь, тебе бы стоило хотя бы иногда чаёк с мятой пить, — говорит Джон. — Полезно для горла.

Он снова заходится в кашле. Сплёвывает на ноги Ротту.

— Давай. Делай, что задумал.

Ротт бы улыбнулся, если б мог. «Я всегда так делаю».

Он хватается Джона за шею, поднимает на ноги и вглядывается в его жалкие глаза, как и тогда, в поезде. И точно так же у пленника трясутся ноги. Он не может дышать. Он хватается ртом воздух.

Ротт считывает Доу, вторгается в его мозг.

Он хочет знать всё. Местоположение Колыбели и то, где возлюбленная Джона — Эльза — могла взять второй ключ. Силы третьего Ключа, его страхи, и слабости: любую мелочь, которая может вывести девочку из равновесия. Он чувствует, как Доу сопротивляется, рассеивает свои мысли, но Ротт скоро докопается до истины.

В конце все ломаются.

Из носа Джона сочится новая струйка крови. Красная слеза скатывается по щеке. Ротту не стоит давить слишком сильно, если он хочет оставить мужчину в живых, поэтому он разрывает связь и делает шаг назад. Узник падает, но это не имеет значения.

Ротт получил новую зацепку.

Дитя не знает.

— Ты прав, — хрипит Джон. — Я не говорил ей, что она — третий Ключ. Я не мог. Но рано или поздно она узнает и станет могущественнее, чем ты можешь себе представить.

Он ухмыляется.

— Тебе не победить, Ротт. Никогда. Джейн храбрая. Умная. У неё есть друзья и отличная форма. Если ей повезло, она прямо сейчас заходит в Колыбель.

На этот раз Ротт действует без предупреждения. Он пригвозждает Джона к покрытому металлом полу и резко вторгается в его разум, рыча за своей маской.

«Я найду девочку. Она не может убежать вечно».





**ЧАСТЬ  
ЧЕТВЁРТАЯ**